

1:35 '39-'45 SERIES

Sd.Kfz.182

KINGTIGER

HENSCHEL TURRET w/ZIMMERIT

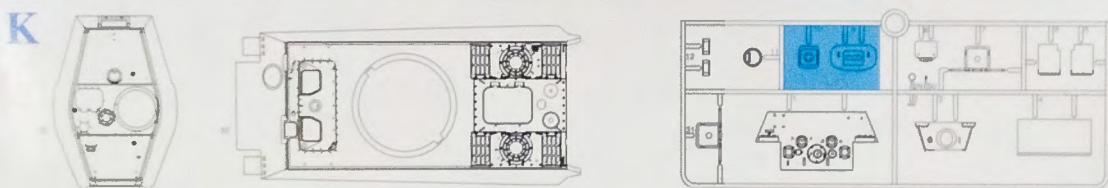


PATENT REGISTERED
実用新案登録済み



Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by MINORU IGARASHI.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO. 6303



Ax2

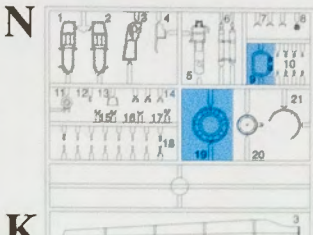
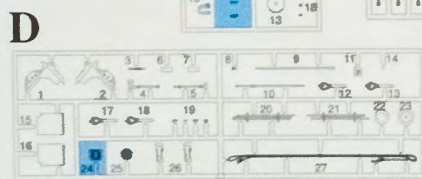
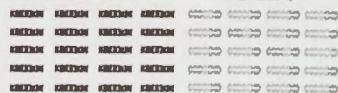
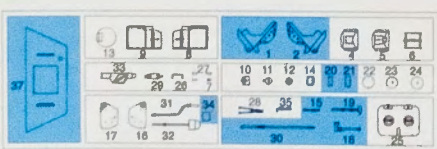
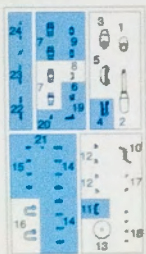
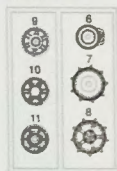
Bx2

C

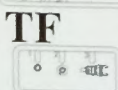
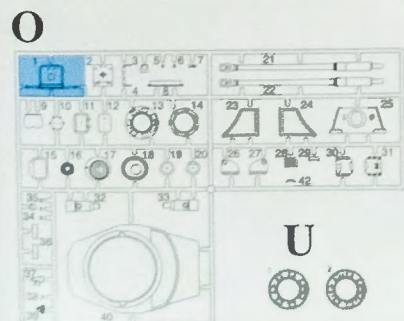
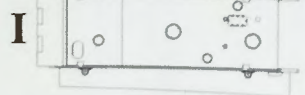
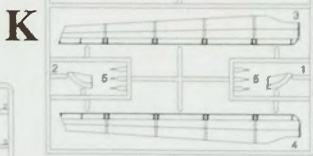
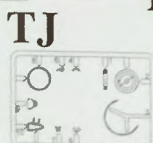
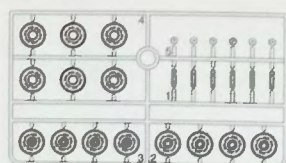
MagiTrack™
PATENT REGISTERED
実用新案登録済み

Yx6

Zx6



Gx3



TH

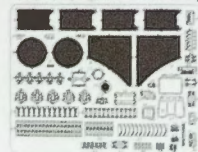
TK

MA (Photo-etched Parts)

MB (Metal Parts)

L

J



MC (Photo etched Parts)

U

S

W

MD (Metal Chains) (30mm)

この部品は使用しない
Parts not for use
Teile werden nicht verwendet
Pieces a ne pas utiliser
Parti non utilizzati
不圖部使用的零件

(500mm metallic cable wire)

(450mm metallic cable wire)

組立ての注意
 ・接着剤や塗料は乾燥、よく乾かすまで使わない。使う時は必ず乾かして置いておいてから使ってください。
 ・塗料の色は GSI CREOS CORP. MR. COLOUR の箱に書いてあります。
 ・接着剤や塗料は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の箱に書いてあります。
 ・接着剤や塗料は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の箱に書いてあります。
 ・接着剤や塗料は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の箱に書いてあります。
 ・接着剤や塗料は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の箱に書いてあります。
 ・接着剤や塗料は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の箱に書いてあります。

ZUR BEACHTUNG
 Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öfnen.
 Der gelbe Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht anhalten.
 Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstoff eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

ATTENTION
 Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 Le numéro de couleur, indication de couleur correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas compatibles.
 Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux modélisateurs pour recouper la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 Voir le fin de cette colonne pour la signification des symboles.

【注意】
 ・粘り剤や塗料は乾燥、よく乾かすまで使わない。使う時は必ず乾かして置いておいてから使ってください。
 ・代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の色番号は、
 ・白黒を離して乾燥に乾かしてください。
 ・白黒を離して乾燥に乾かしてください。
 ・白黒を離して乾燥に乾かしてください。

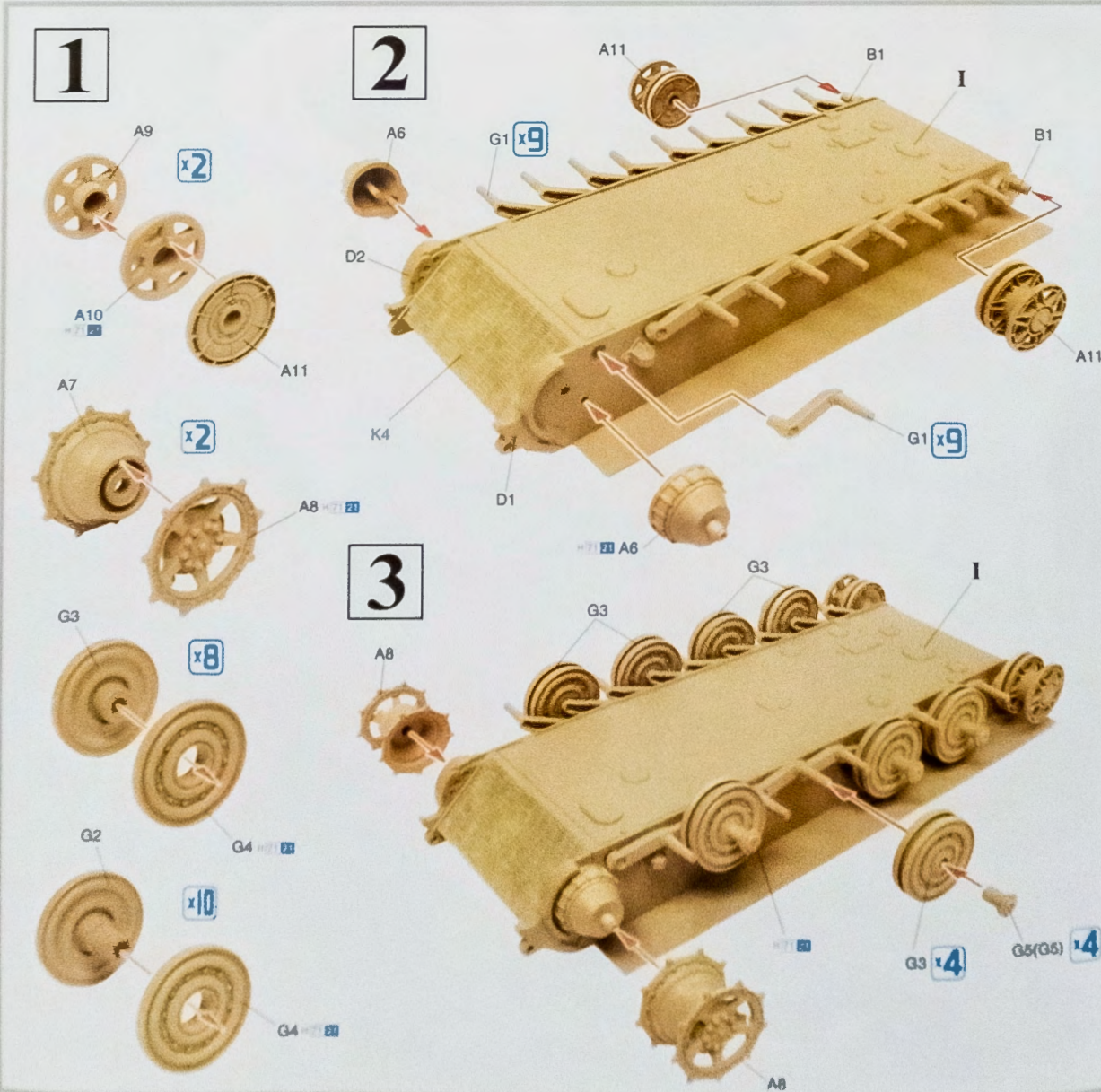
CAUTION
 When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 See below for the meaning of symbols.

ATTENZIONE
 Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 Quando si staccano parti del cavallo usare forbici da modellista e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

| | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|---|
| MAKE 2PCS 3 TEILE FERTIGEN EFFETTER 3 PIÈCES FAIRE DEUX PIÈCES THESE 3 FOR GOR 2 ST 製作2個 | 取り除く REMOVE ENTFERNEN RETRIEVE BENUTZAREN POJATA AV. AGNA 取出 | 接着剤を使わない DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE EKLIMAA LIMAAEI 不用接着 | 貼紙を貼る APPLY DECAL NICHT ABZIEHEND APPLIQUER DECALOMANIE APPLIQUER DECALOMANIE ABETA SIRTOKOVA APPLIQUER DECALAN 貼紙を貼る | 乾かす DRY Trocknen lassen DROGEN DROGNEN DROGNEN DROGNEN 乾かす | 丸い穴 PILL HOLE SCHLEIBEN BOICHER LE TROU FORO PIENO DITTA HEIKKA PYLL HALET 凹み | 金属用瞬間接着剤 INSTANT GLUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEA COLLA INSTANTANEA PER METALLI PRILIMAA METALLIJEN SÄRILIMAA METALLIJEN METALLKLEBER 金属用瞬間接着剤 |
| 正確に HIGH PRECISION HAUT PRÉCISION USARNE ATTENCIONE VARDIATTI FORMIATTI 小心 | 穴を開ける OPEN HOLE ÖFFNEN FAIRE UN TROU FORO APERTO AVAA REIKÄ OPPIHA HALET 開孔 | 接着剤で接着 CEMENT TOGETHER ZUSAMMENKLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIMAA YHTEEN LIMAA HOP 同着剤 | 曲げる BEND BIEGEN PLIER YOUR PLAIT PESARE TATA BOCCA 屈 | オプション OPTIONAL NACH BELIEBEN FACULTATIF VALTUUSVAIKOIN VALTUUSVAIKOIN オプション | 水 WATER METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEA COLLA INSTANTANEA PER METALLI PRILIMAA METALLIJEN SÄRILIMAA METALLIJEN METALLKLEBER 金属用瞬間接着剤 | |

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

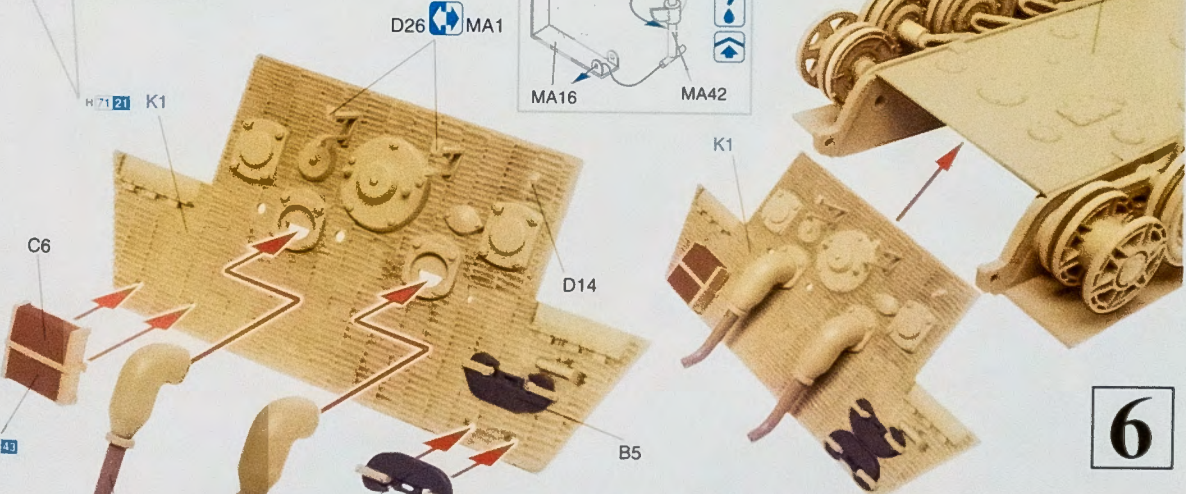
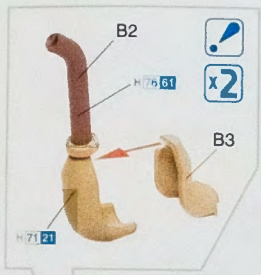
| | | | | | | | |
|-----|-----------------|------|--------------------|------------------|--------------------------------|------------------|----------|
| #1 | ホワイト | 1745 | WHITE | WEISS | BLANC | BIANCO | 白色 |
| #8 | シルバー | 1546 | SILVER | SILBER | ARGENT | ARGENTO | 銀色 |
| #10 | 銅パー | 1551 | COPPER | KUPFER | CUIVRE | RAME | 銅色 |
| #13 | ツヤ消しブラック | 1749 | FLAT BLACK | MATTSCHWARZ | NOIR MAT | NERO OPACO | 啞黒色 |
| #20 | 黒鉄色 | 1415 | STEEL | STAHL | ACIER | ACCIAIO | 黒鉄色 |
| #34 | はだ色 | 1516 | FLESH | FLEISCHFARBE | CHAIR | COLOR CARNE | 肌肉色 |
| #35 | ウッドブラウン | 1735 | WOOD BROWN | HOLZBRAUN | BRUN BOIS | MARRONE LEGNO | 木棕色 |
| #41 | オリブラウン | 1533 | RED BROWN | ROT BRAUN | MARRON ROUGE | MARRONE ROSSICCO | 紅褐色、赤紅色 |
| #42 | オリグレー(フィールドグレー) | 1723 | FIELD GRAY(2) | FELDGRAU(2) | GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(2) | VERDE CAMPO | 田灰色(2) |
| #45 | 明灰白色 | 1730 | IJA GRAY | IJA GRAU | GRIS IJN | GRIGIO IJA | IJA 淺灰色 |
| #10 | RLMサンディブラウン79 | 1706 | RLM SANDY BROWN 79 | RLM SAND GELB 79 | RLM BRUN SABLE 79 | SABBIA RLM 79 | RLM砂褐色79 |
| #21 | ミドルストーン | 1742 | MIDDLE STONE | STEINGRAU,MITTEL | PIERRE MOYEN | NOCCIOLO MEDIO | 中石色 |
| #7 | 焼鉄色 | 1406 | BURNT IRON | GEBR, EISEN | FER BRULÉ | FERRO BRUCIATO | 焼鐵色 |
| #24 | カーキグリーン | 1710 | KHAKI GREEN | KHAKIGRÜN | VERT KHAKI | VERDE KAKI | 砒鐵綠色 |
| #20 | グリーン FS34102 | 1712 | GREEN | GRÜN | VERT | VERDE | 綠色 |



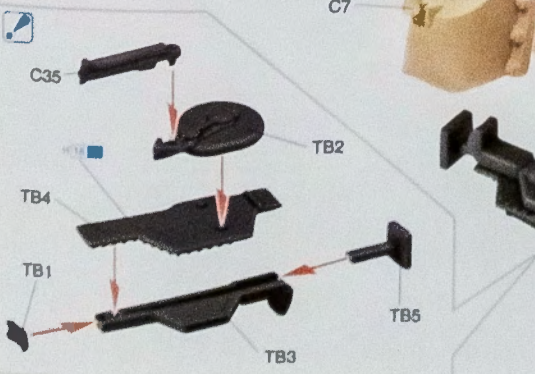
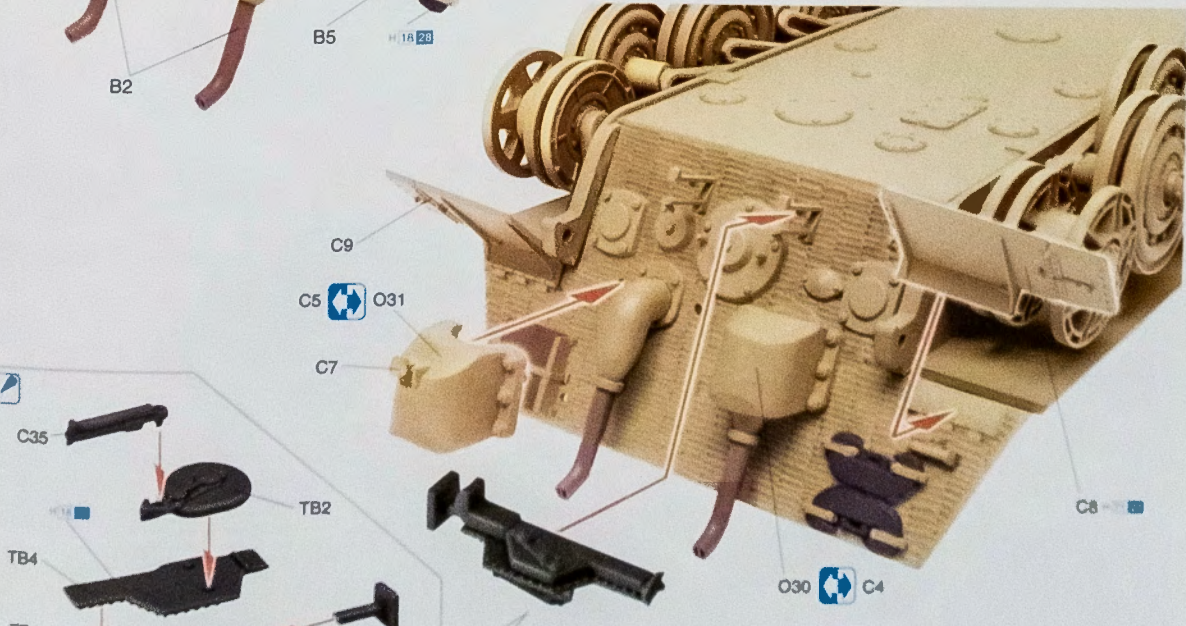
4



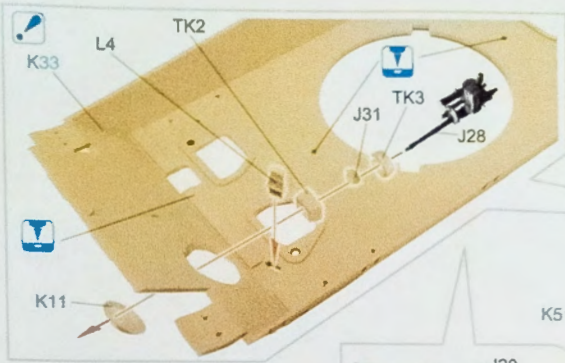
5



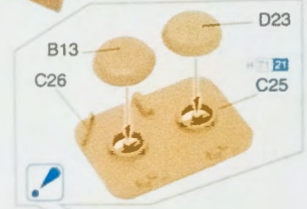
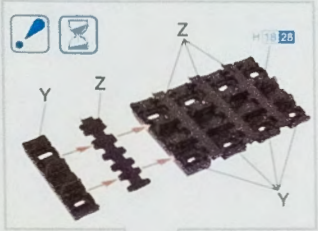
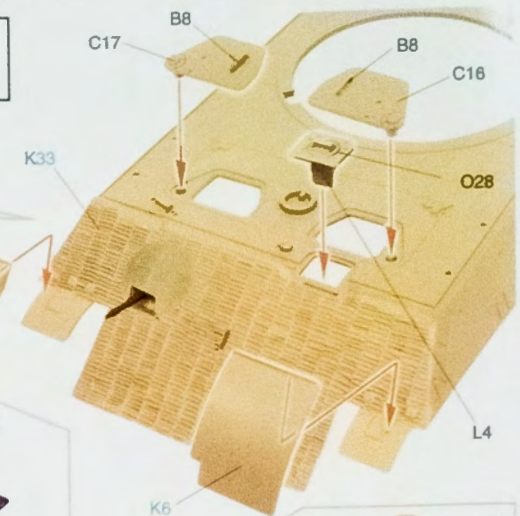
6



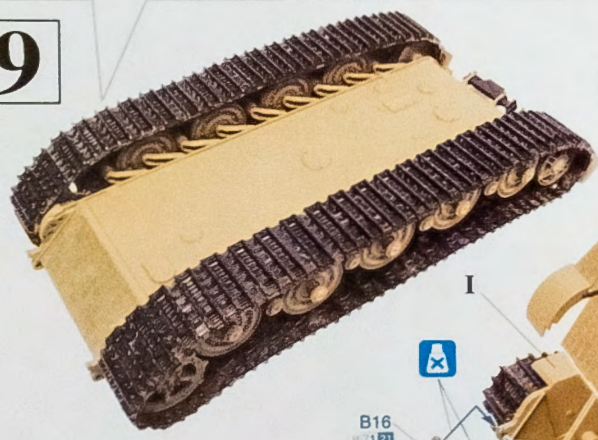
7



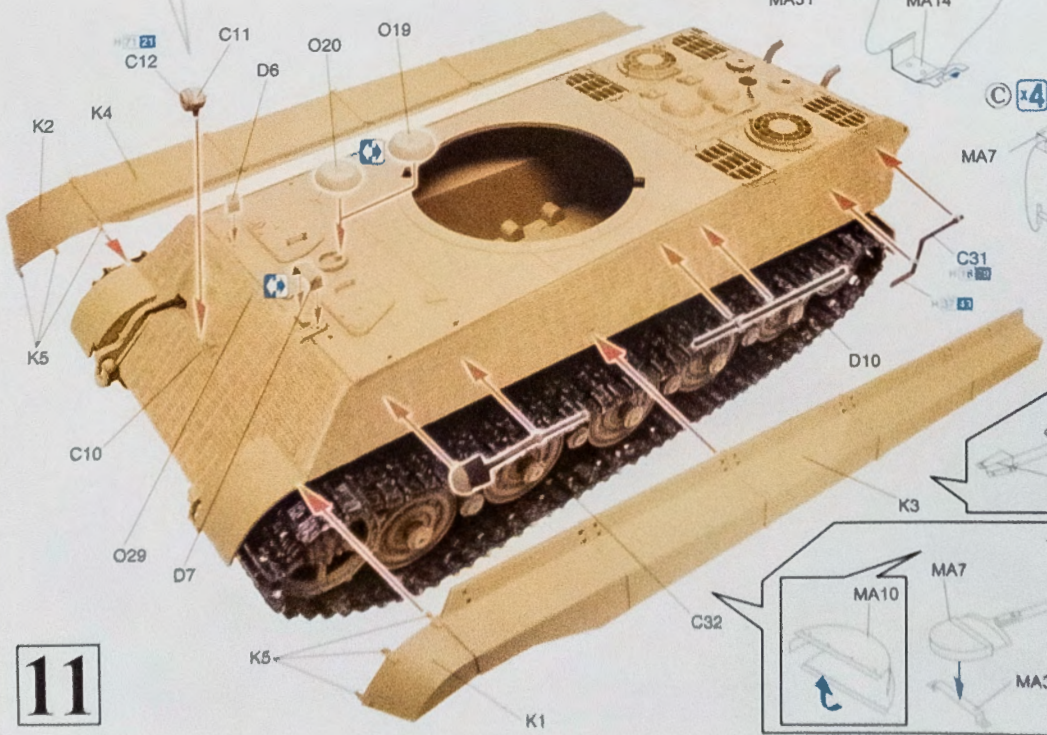
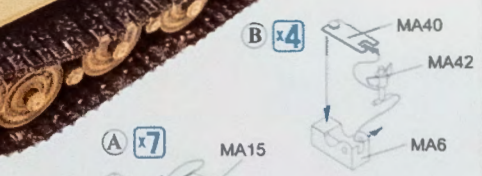
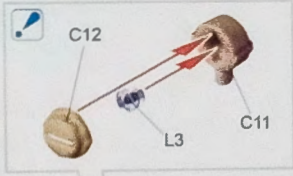
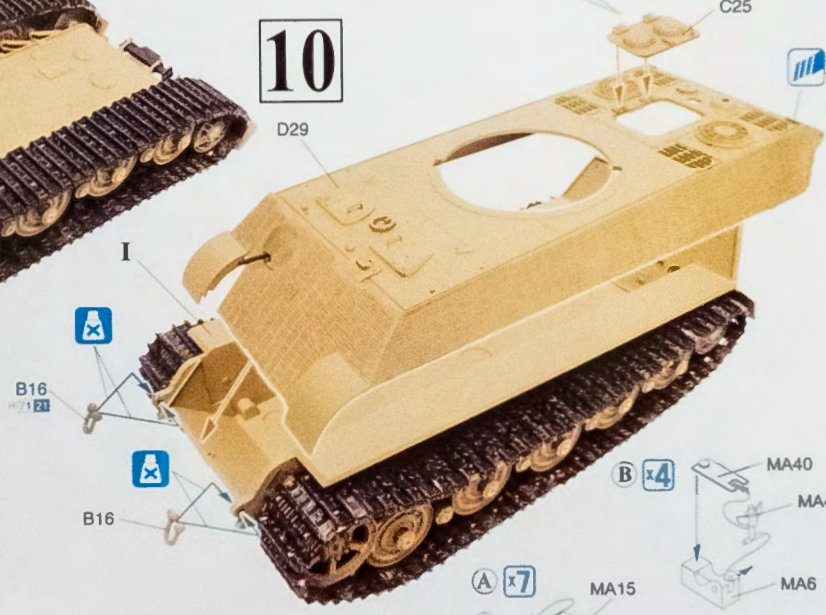
8



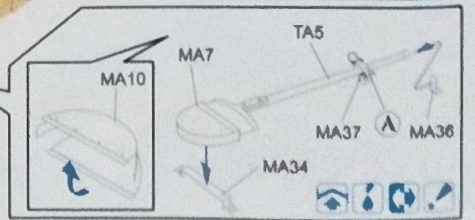
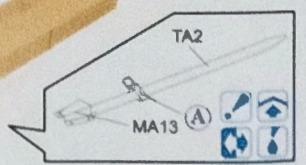
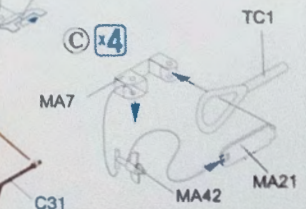
9



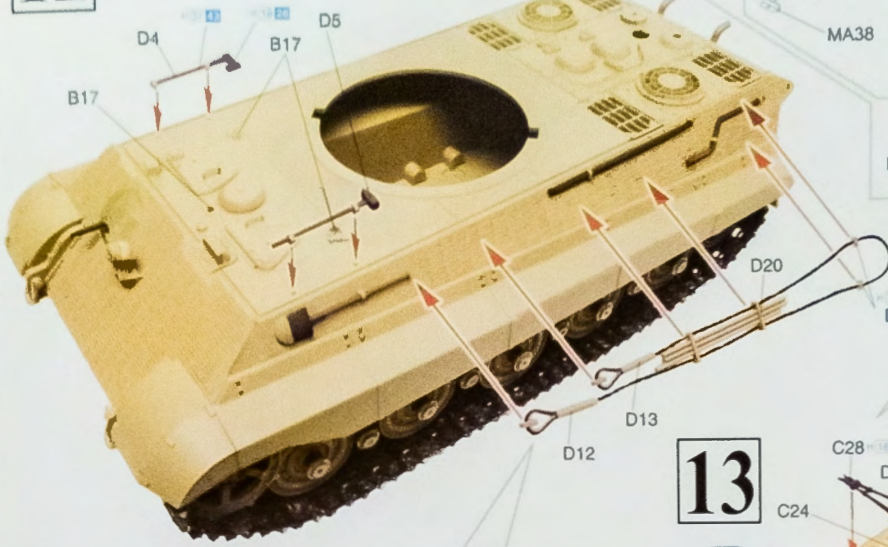
10



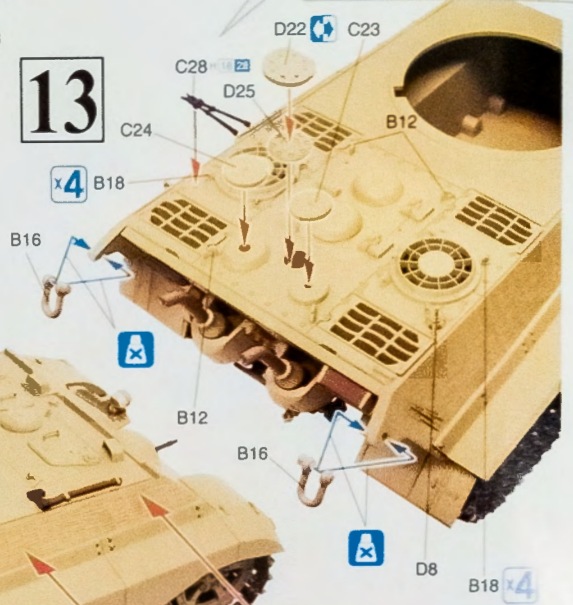
11



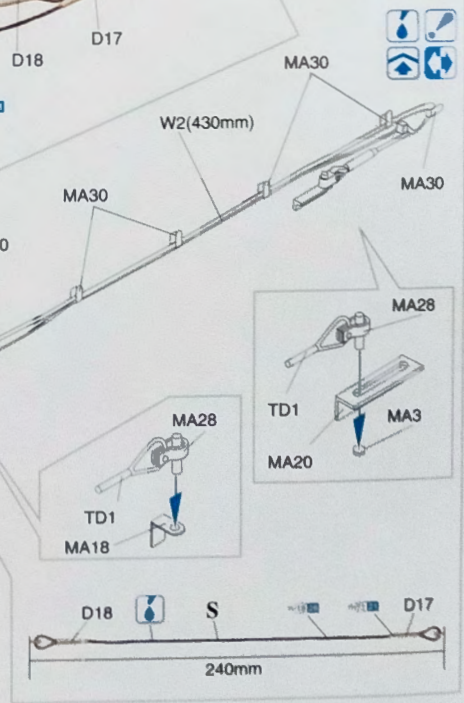
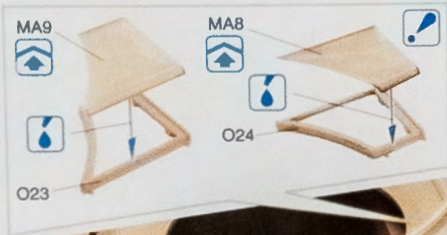
12



13

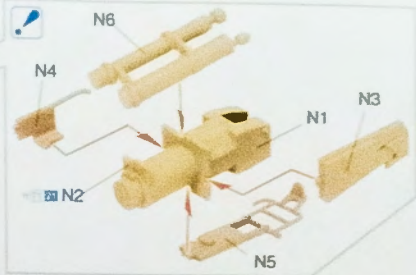
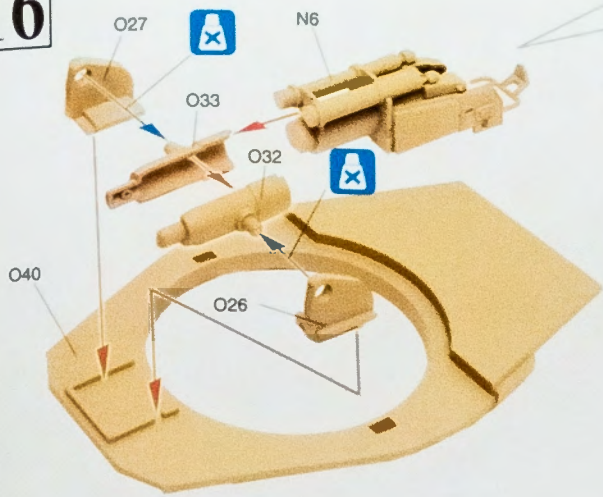


14

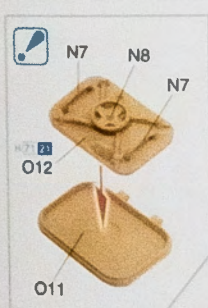
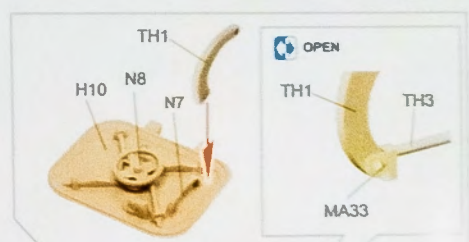
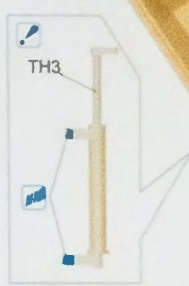
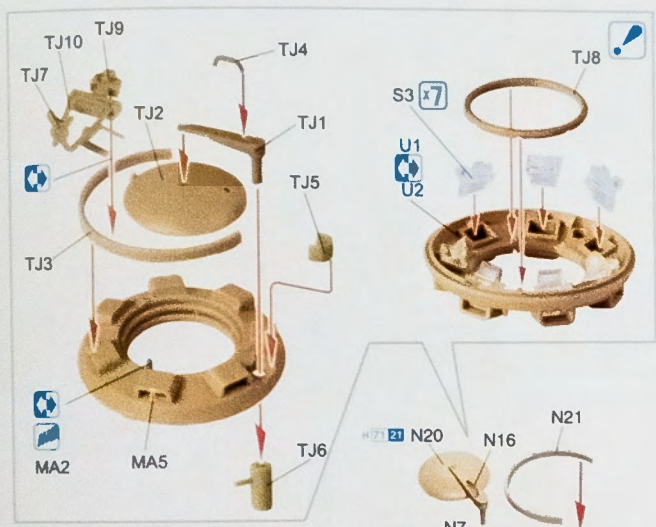
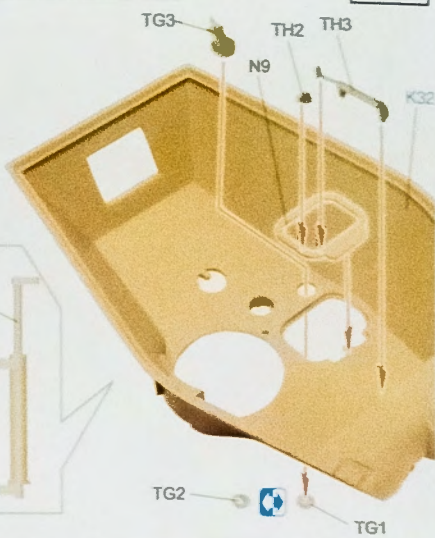


15

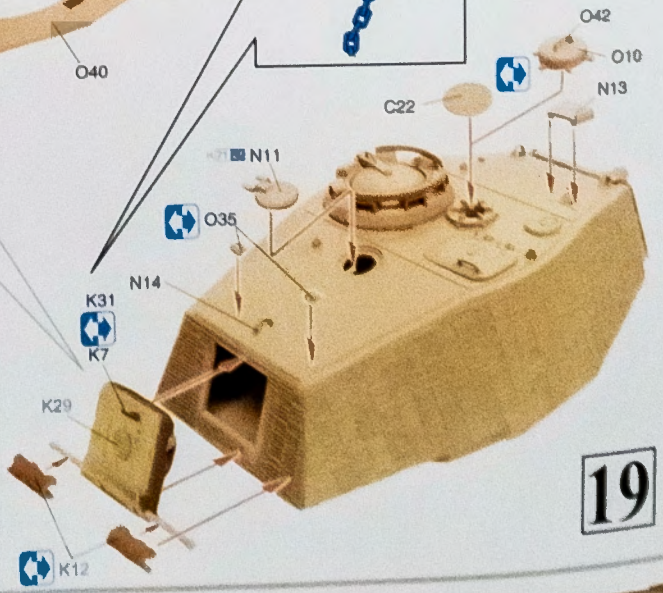
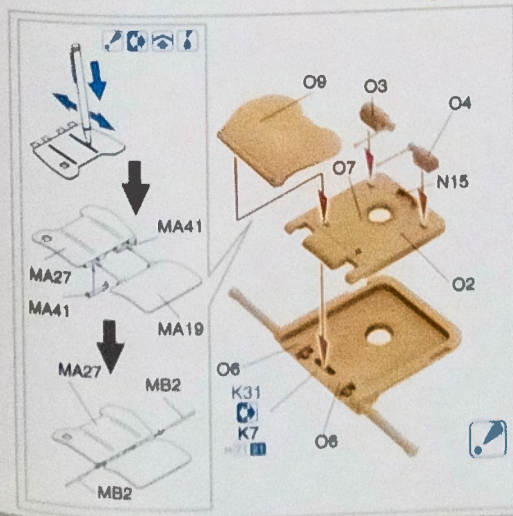
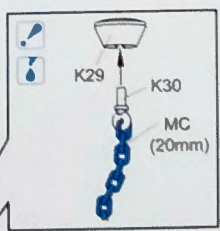
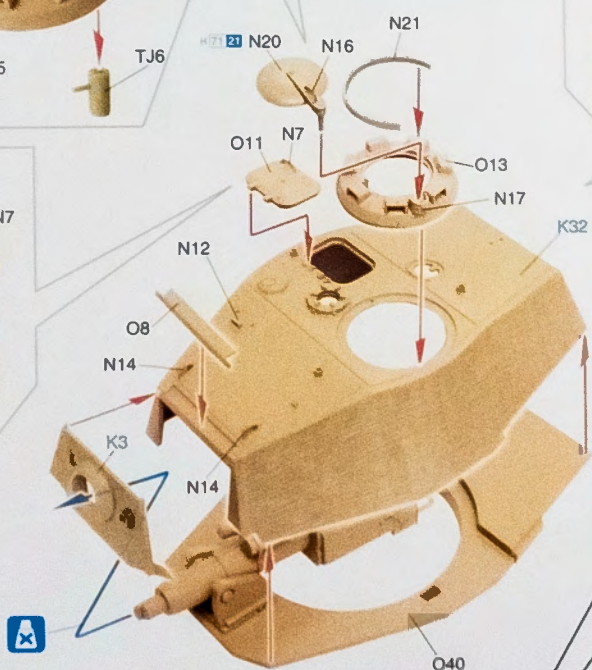
16



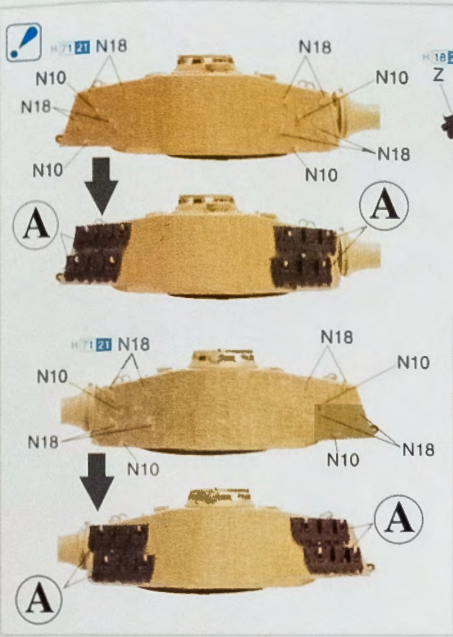
17



18



19



Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

s.Pz.Abt.503, France 1944



1./s.Pz.Abt.101, France 1944



3./s.H.Pz.Abt.501, Ohrdruf 1944



Painting & Markings

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pitture

標記及着色指示

s.Pz.Abt.506, Germany 1945



1./s.Pz.Abt.101, France 1944



1./s.H.Pz.Abt.FHH., Hungary 1945



3./s.H.Pz.Abt.506, Germany 1945



3./s.H.Pz.Abt.506, Germany 1945



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright ©2007
6303-01

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところの表面を乾かして、ぬるま湯で洗います。
- ②ぬるま湯にデカールを20分ほど浸し、ぬるま湯で洗います。
- ③ぬるま湯にデカールを20分ほど浸し、ぬるま湯で洗います。
- ④ぬるま湯にデカールを20分ほど浸し、ぬるま湯で洗います。
- ⑤ぬるま湯にデカールを20分ほど浸し、ぬるま湯で洗います。
- ⑥デカールが乾燥したらぬるま湯で洗います。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Immergere ciascun disegno del foglio decalcomanie in un bagno d'acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare con il polpastrello se il disegno è aderente sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella giusta posizione sul modello.
- ④ Se il disegno non è aderente, sollevarlo e lavarlo con acqua calda.
- ⑤ Ripetere il disegno nella esatta posizione desiderata e premere con il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la parte d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑥ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alle decalcomanie stesse.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left under them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'emplacement exact sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et appuyer tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, éliminer le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausstechen und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, es richtig auf das Modell positionieren und es von dem Trägerpapier auf das Modell schieben.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder alle Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標記の正確な方法

- ① 模型の表面をぬるま湯で洗います。
- ② 貼りたい標記の部分を紙から切り取り、ぬるま湯に20分ほど浸し、ぬるま湯で洗います。
- ③ 指先で貼りたい標記が紙から離れているかを確認します。もし離れている場合は、模型に正確な位置に貼ります。
- ④ ぬるま湯で指先で標記を正確な位置に押し付け、指先で標記の下に水や空気泡を押し出します。
- ⑤ 標記が乾燥したら、ぬるま湯で標記の周囲の接着剤を拭き取ります。